

**An die Regionalverbände und Abteilungen**  
Information aus der Direktion Fussballentwicklung

Nr. 4/2021

Muri, 19. Februar 2021

**Verzicht auf die Finalsiege der Junior League - Saison 2020/21**

Sehr geehrte Damen und Herren

In Absprache mit den Verantwortlichen aus den Regionalverbänden der Junior League sind wir gemeinsam zum Entschluss gekommen, auf die Finalsiege (Viertel-, Halb- und Finalsiege) zu verzichten. Geplant waren die drei Finalrunden an den ersten drei Juni Wochenenden. Grund für den Verzicht ist, dass es unmöglich erscheint bis Ende Mai die Teilnehmer der Finalsiege auszuspielen. Dadurch entstehen mehr Termine, um die Gruppensiege bis zum Saisonende spielen zu können. In dieser unsicheren Lage möchten wir möglichst vielen Teams die Möglichkeit geben, ihre Spiele austragen zu können.

Mit freundlichen Grüssen  
**Schweizerischer Fussballverband**  
Direktion Fussballentwicklung



Patrick Bruggmann  
Direktor



Raphael Kern  
Verantwortlicher Ressort Breitenfussball

Kopie an:

- Regionalpräsidenten
- Direktion Frauenfussball
- Mitglieder ZV
- Generalsekretariat
- Personal Direktion Fussballentwicklung
- Sekretariat AL
- OK 100 Jahre AL



## Aux Associations Régionales et sections

Information de la Direction Développement du football

Nr. 4/2021

Muri, le 19 février 2021

### Renonciation aux finales de la Junior League - Saison 2020/21

Mesdames et Messieurs

En concertation avec les responsables des associations régionales de la Junior League, nous avons pris conjointement la décision de renoncer aux finales (quarts, demi-finales et finales). Les trois derniers tours étaient prévus pour les trois premiers week-ends de juin. La raison de cette renonciation est qu'il semble impossible de faire jouer les participants des finales avant la fin du mois de mai. Par conséquent, il y aura plus de dates pour jouer les matches de groupe jusqu'à la fin de la saison. Dans cette situation incertaine, nous aimerions donner au plus grand nombre possible d'équipes la possibilité de jouer leurs matches.

Meilleures salutations

**Association Suisse de Football**

Direction Développement du football

Patrick Bruggmann  
Directeur

Raphael Kern  
Responsable ressort football de base

Copie à:

- Présidents des AR
- Direction football féminin
- Membre du Comité Central
- Secrétariat Général
- Personnel DDF
- Secrétariat LA
- Comité d'organisation 100ans LA



**A tutte le Associazioni Regionali e dipartimenti**  
Comunicato della Direzione per lo sviluppo del calcio

Nr. 4/2021

Muri, 19 febbraio 2021

**Rinuncia alle finali della Junior League - Stagione 2020/21**

Gentili signore e signori

In consultazione con i responsabili delle associazioni regionali della Junior League, siamo giunti congiuntamente alla decisione di rinunciare alle finali (quarti, semifinali e finali). I tre round finali erano previsti per i primi tre fine settimana di giugno. Il motivo della rinuncia è, che sembra essere impossibile di giocare i partecipanti per le finali fino alla fine di maggio. In questo modo ci saranno più date per giocare le partite del gruppo fino alla fine della stagione. In questa situazione di incertezza vorremmo dare al maggior numero possibile di squadre la possibilità di giocare le loro partite.

I nostri migliori saluti

**Associazione Svizzera di Calcio**  
Direzione per lo sviluppo del calcio

Patrick Bruggmann  
Direttore

Raphael Kern  
Responsabile di servizio calcio di base

Copia a:

- Presidenti delle AR
- Direzione Calcio femminile
- Membri del Comitato Centrale
- Segretariato Generale
- Personale DSC
- Segreteria della LA
- Comitato organizzativo 100anni LA